

Samenvatting van het besluit van de Commissie

van 27 januari 2016

inzake een procedure op grond van artikel 101 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en artikel 53 van de EER-overeenkomst

(Zaak AT.40028 — Wisselstroomgeneratoren en starters)

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2016) 223)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2016/C 137/06)

Op 27 januari 2016 heeft de Commissie een besluit vastgesteld inzake een procedure op grond van artikel 101 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en artikel 53 van de EER-overeenkomst. Overeenkomstig artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad van 16 december 2002 betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen 81 en 82 van het Verdrag ⁽¹⁾ publiceert de Commissie hierbij de namen van de partijen en de belangrijkste punten van het besluit, waaronder de opgelegde sancties, rekening houdend met het rechtmatige belang van de ondernemingen inzake de bescherming van hun bedrijfsgeheimen.

1. INLEIDING

- (1) Het besluit heeft betrekking op één enkele en voortdurende inbreuk op artikel 101 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en artikel 53 van de EER-overeenkomst. Het besluit is aan de volgende entiteiten gericht: Denso Corporation (hierna „Denso” genoemd), Mitsubishi Electric Corporation (hierna „Melco” genoemd), Hitachi, Ltd en Hitachi Automotive Systems, Ltd (hierna samen „Hitachi” genoemd) (ook wel „de partijen” of afzonderlijk „de partij” genoemd).

2. BESCHRIJVING VAN DE ZAAK

2.1. Procedure

- (2) Naar aanleiding van een verzoek om immuniteit van Denso heeft de Commissie tussen 22 juli 2011 en 11 december 2014 meerdere verzoeken om inlichtingen verstuurd overeenkomstig artikel 18, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1/2003 of punt 12 van de clementieregeling ⁽²⁾. Hitachi en Melco hebben clementieverzoeken ingediend op respectievelijk 27 juli 2011 en 6 november 2012.
- (3) Op 24 september 2014 heeft de Commissie tegen Denso Corporation, Mitsubishi Electric Corporation en Hitachi, Ltd de procedure van artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 773/2004 ⁽³⁾ ingeleid teneinde op grond van de mededeling betreffende schikkingsprocedures schikkingsgesprekken met hen te voeren ⁽⁴⁾. Op 14 september 2015 heeft de Commissie ook een procedure ingeleid tegen Hitachi Automotive Systems, Ltd. Tussen 11 november 2014 en 25 september 2015 hebben schikkingsvergaderingen met de partijen plaatsgevonden. Vervolgens heeft elke partij haar formeel verzoek tot schikking ingediend overeenkomstig artikel 10 bis, lid 2, van Verordening (EG) nr. 773/2004.
- (4) Op 23 november 2015 heeft de Commissie een aan de partijen gerichte mededeling van punten van bezwaar aangenomen. Alle partijen hebben op de mededeling van punten van bezwaar geantwoord en bevestigd dat de inhoud ervan in overeenstemming was met hun verklaringen met het oog op een schikking en dat zij nog steeds bereid waren de schikkingsprocedure te volgen.
- (5) Het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities heeft op 25 januari 2016 een gunstig advies uitgebracht, waarna de Commissie op 27 januari 2016 het besluit heeft vastgesteld.

2.2. Adressaten en duur

- (6) De adressaten van het besluit hebben aan een kartel deelgenomen en/of worden daarvoor aansprakelijk gesteld omdat zij artikel 101 van het Verdrag in de hieronder aangegeven perioden hebben geschonden:

Entiteit	Duur
Denso Corporation	14 september 2004-23 februari 2010

⁽¹⁾ PB L 1 van 4.1.2003, blz. 1.

⁽²⁾ Mededeling van de Commissie betreffende immuniteit tegen geldboeten en vermindering van geldboeten in kartelzaken (PB C 298 van 8.12.2006, blz. 17).

⁽³⁾ Verordening (EG) nr. 773/2004 van de Commissie van 7 april 2004 betreffende procedures van de Commissie op grond van de artikelen 81 en 82 van het Verdrag (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 18).

⁽⁴⁾ Mededeling van de Commissie betreffende schikkingsprocedures met het oog op de vaststelling van beschikkingen op grond van de artikelen 7 en 23 van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad in kartelzaken (PB C 167 van 2.7.2008, blz. 1).

Entiteit	Duur
Mitsubishi Electric Corporation	14 september 2004-23 februari 2010
Hitachi, Ltd	14 september 2004-30 juni 2009 (rechtstreekse deelname), 1 juli 2009-23 februari 2010 (als 100 %-moedermaatschappij van Hitachi Automotive Systems, Ltd)
Hitachi Automotive Systems, Ltd	1 juli 2009-23 februari 2010 (rechtstreekse deelname)

2.3. Samenvatting van de inbreuk

- (7) Het besluit heeft betrekking op een kartel tussen Japanse ondernemingen voor de levering van wisselstroomgeneratoren en starters voor personenauto's in de Europese Economische Ruimte (hierna „de EER” genoemd).
- (8) De producten waarop het kartel betrekking heeft, zijn wisselstroomgeneratoren en starters, die zich in een automotor bevinden. Een wisselstroomgenerator is een apparaat dat mechanische energie omzet in elektrische energie, en een starter is een motor waarmee een automotor wordt gestart.
- (9) De partijen waren betrokken bij prijscoördinatiepraktijken, de toewijzing van klanten of projecten en de uitwisseling van commercieel gevoelige informatie zoals prijselementen en marktstrategieën. Voor leveringen aan bepaalde autofabrikanten (zogenoemde „original equipment manufacturers”, hierna „OEM's” genoemd) hebben de partijen elkaars verworven rechten gerespecteerd („beginsel van de gevestigde exploitant”) door hun antwoorden op verzoeken om prijsopgaven van de OEM's onderling af te stemmen. De deelname van Hitachi aan het kartel was beperkt tot de levering van wisselstroomgeneratoren en starters aan slechts twee OEM-groepen, terwijl Denso en Melco hun praktijken onderling hebben afgestemd ten aanzien van alle OEM-groepen. Er is geen bewijs dat Hitachi op de hoogte was van de collusie tussen Denso en Melco over de levering van wisselstroomgeneratoren en starters aan OEM's die niet tot één van beide groepen behoren, of deze redelijkerwijs had kunnen voorzien.
- (10) Het algemene doel van het kartel was prijsdalingen te vermijden en de marktaandelen van de partijen in de EER op zijn minst te handhaven. Het gedrag had betrekking op leveringen aan OEM's in de EER.
- (11) De mededingingsbeperkende contacten hebben voornamelijk in Japan plaatsgevonden. Tijdens deze contacten (zowel bijeenkomsten als telefoongesprekken) hebben de partijen gesproken over de toewijzing van de verzoeken om prijsopgaven, en hebben ze verschillende prijselementen en andere commercieel gevoelige informatie uitgewisseld en hun antwoorden op de verzoeken om prijsopgaven onderling afgestemd.
- (12) Het kartel heeft geduurd van 14 september 2004 tot en met 23 februari 2010. Gedurende de gehele periode van de inbreuk betrof de geografische reikwijdte ervan voor elk van de drie partijen de gehele EER.

2.4. Rechtsmiddelen

- (13) In het besluit worden de richtsnoeren voor de berekening van geldboeten van 2006 toegepast ⁽¹⁾. Met uitzondering van Denso legt het besluit geldboeten op aan alle in punt 6 genoemde ondernemingen.

2.4.1. Basisbedrag van de geldboete

- (14) Bij de vaststelling van de boetebedragen heeft de Commissie rekening gehouden met de rechtstreekse verkoop door de ondernemingen in de EER van wisselstroomgeneratoren en starters voor personenauto's.
- (15) In dit geval bedroeg de totale inbreukperiode vijf jaar, vijf maanden en vijf dagen (14 september 2004-23 februari 2010). Afhankelijk van het product (wisselstroomgenerator of starter) en de betrokken OEM heeft elk van de partijen evenwel voor een andere periode aan het kartel deelgenomen.
- (16) Volgens de door de partijen verstrekte informatie fluctueerde hun verkoop aanzienlijk gedurende de gehele inbreukperiode. Om hier adequaat rekening mee te houden, heeft de Commissie zich gebaseerd op de gemiddelde jaarlijkse waarde van de rechtstreekse verkoop van wisselstroomgeneratoren en/of starters aan de betrokken OEM's in de EER gedurende de relevante subperioden van de inbreuk.
- (17) Het basisbedrag van de geldboete is vastgesteld op 17 % van de waarde van de verkoop zoals bepaald in punt 16 hierboven teneinde rekening te houden met het feit dat de inbreuk verschillende soorten concurrentiebeperkende elementen omvatte (prijzafspraken, verdeling van de markt) en de gehele EER bestreek. Voor het bijkomende bedrag is het percentage op 17 % vastgesteld.

⁽¹⁾ Richtsnoeren voor de berekening van geldboeten die uit hoofde van artikel 23, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1/2003 worden opgelegd (PB C 210 van 1.9.2006, blz. 2).

2.4.2. Aanpassingen van het basisbedrag

- (18) De Commissie heeft het basisbedrag van de geldboete van Melco en Hitachi met 50 % verhoogd wegens recidive, aangezien beide ondernemingen adressaten waren van de beschikking van de Commissie van 24 januari 2007 in zaak COMP/F/38.899 — Gasgeïsoleerd schakelmateriaal ⁽¹⁾.
- (19) De Commissie heeft aan Hitachi een vermindering van 15 % van het basisbedrag van de geldboete toegekend vanwege haar beperkte deelname aan de enkele en voortdurende inbreuk (zie punt 9).
- (20) De Commissie heeft een afschrikkingsfactor toegepast voor alle drie de adressaten om rekening te houden met de bijzonder hoge omzet, die boven de waarde van de verkopen van deze ondernemingen uitkomt.

2.4.3. Toepassing van het 10 %-omzetplafond

- (21) In deze zaak overschrijdt geen van de berekende geldboeten 10 % van de totale omzet van de desbetreffende onderneming in 2014 (in aanmerking genomen boekjaar: 1 april 2014 tot en met 31 maart 2015).

2.4.4. Toepassing van de clementieregeling van 2006: boeteverlaging

- (22) De Commissie heeft Denso volledige boete-immuniteit verleend. De boete van Hitachi is verminderd met 30 % en die van Melco met 28 %.

2.4.5. Toepassing van de mededeling betreffende schikkingsprocedures

- (23) Op grond van de toepassing van de mededeling betreffende schikkingsprocedures wordt het bedrag van de geldboeten die aan Hitachi en Melco worden opgelegd, met 10 % verlaagd.

3. CONCLUSIE

- (24) Overeenkomstig artikel 23, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1/2003 zijn de volgende geldboeten opgelegd:

- a) Denso Corporation 0 EUR;
- b) Mitsubishi Electric Corporation 110 929 000 EUR, en
- c) Hitachi, Ltd en Hitachi Automotive Systems, Ltd, gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk: 26 860 000 EUR.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/competition/antitrust/cases/dec_docs/38899/38899_1030_10.pdf